


Roselil' og Hendes Moder

(Rosalie)


Trad. Denmark

♩ = 120 C F C




Ro-se - lil' og hendes mo-der, de sad o - ver bord, Ro-se - lil' og hendes mo-der, de

7 F C F C G C G



sad o - ver bord, de tal - ed så mangt et skæm - tens ord. Ha, ha, ha! Så, så, så, så! Ha, ha,

15 C G F C G C



ha! Så, så, så, så! De tal - ed så mangt et skæm - tens ord.

2. Før hvert træ skal i haven bære blomster af guld,
før hvert træ skal i haven bære blomster af guld,
før jeg skal vorde nogen ungersvend huld.
Ha, ha, ha! Så, så, så! Ha, ha, ha! Så, så, så!
Før jeg skal vorde nogen ungersvend huld.
3. Hr. Peder stod på valen og lytted med list:
Hr. Peder stod på valen og lytted med list:
Den ler dog nok bedst, som ler til sidst.
Ha, ha, ha! Så, så, så! Ha, ha, ha! Så, så, så!
Den ler dog nok bedst, som ler til sidst.
4. Og der de kom ned udi urtegårdens læ,
Og der de kom ned udi urtegårdens læ,
da hang der en guldring på hvert et træ.
Ha, ha, ha! Så, så, så! Ha, ha, ha! Så, så, så!
da hang der en guldring på hvert et træ.
5. Roselil' blev så rød som et dryppende blod,
Roselil' blev så rød som et dryppende blod,
hun stirred i græsset alt for sin fod.
Ha, ha, ha! Så, så, så! Ha, ha, ha! Så, så, så!
hun stirred i græsset alt for sin fod.
6. Da kyssed hendes læber hr. Peder med list:
Da kyssed hendes læber hr. Peder med list:
Den ler dog nok bedst, som ler til sidst.
Ha, ha, ha! Så, så, så! Ha, ha, ha! Så, så, så!
Den ler dog nok bedst, som ler til sidst.

This is a humorous song in the style of a långdans.

The earliest known Danish version was published circa 1770, and this "sanitized" version stems from 1845.

Pronunciation of the Danish lyrics is, regrettably, beyond the scope of this work. However, you may hear the tune sung on YouTube at:
<https://youtu.be/gcg0QTV4Bn4?si=cGmZzS4wUL3EsPHt>

English Translation (courtesy of Laine Ruus):

1. Roselil and her mother sat at a table,
They jested merrily.
Ha, ha, ha! Så, så, så!
2. Blossoms of gold will hang on every tree in the garden,
Before I pledge my troth to any young man.
Ha, ha, ha! Så, så, så!
3. Sir Peder on the gallery listened craftily:
He laughs best who laughs last.
Ha, ha, ha! Så, så, så!
4. And when they came out into the shelter of the
herb garden,
They found a gold ring hanging on every tree.
Ha, ha, ha! Så, så, så!
5. Roselil blushed red as dripping blood;
She stared down at the grass at her foot.
Ha, ha, ha! Så, så, så!
6. Then Sir Peder kissed her lips deceitfully:
He laughs best who laughs last.
Ha, ha, ha! Så, så, så!